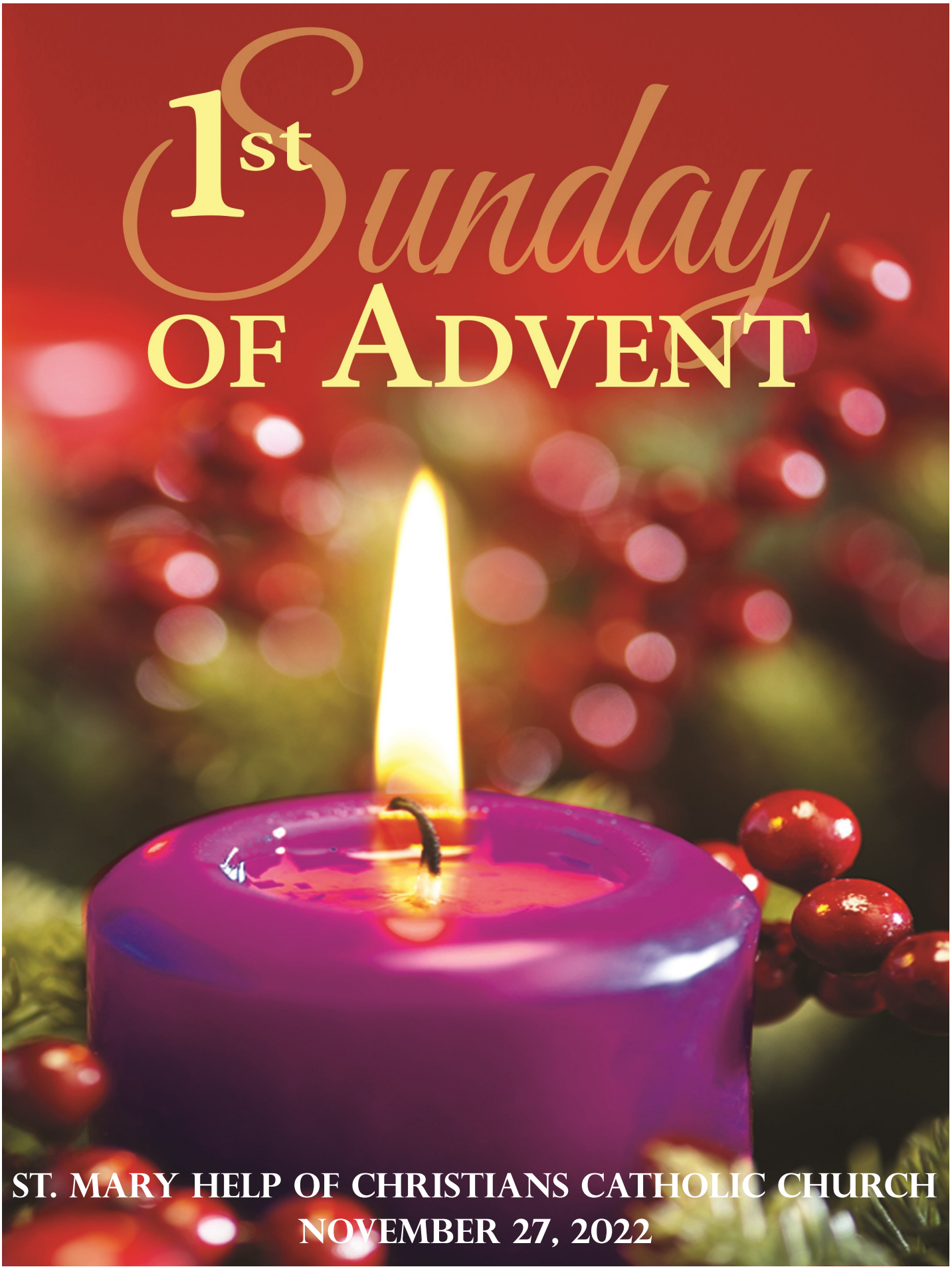

1st Sunday
OF ADVENT
ST. MARY HELP OF CHRISTIANS CATHOLIC CHURCH
NOVEMBER 27, 2022

WELCOME TO ST. MARY'S HELP OF CHRISTIANS PARISH

PARISH OF THE CATHOLIC DIOCESE OF CHARLESTON

We welcome all who are visiting. If you attend regularly and consider St. Mary's your parish, we encourage you to register as a member. You may fill out and submit the form online, or print the form from the website and turn it in to the parish office.

Contact Us

St. Mary Help of Christians Catholic Church
Parish Office: 203 Park Avenue SE
Aiken, SC 29801
Ph: 803.649.4777 Fax: 888.552.1016
email:
ParishOfficeStMaryAiken@charlestondiocese.org
website: www.stmarys-aiken.org

Locations

St. Mary's Church: 138 Fairfield St. SE
Old St. Mary's: 125 Park Ave. SE
Ste Claire Chapel: 125 Park Ave. SE

Holy Mass Schedule

Saturday Vigil 5:00PM - Church
Sunday 8:30AM, 11:00AM, 5:00PM - Church
Domingo Misa en Español, 1:00PM - Iglesia

Weekday Mass Schedule

Mon., Tues., Thurs., Fri. 5:30PM - Old St. Mary's
Tuesday 6:30AM - Old St. Mary 's
Wednesday 8:20AM - Church
Miércoles 7:00PM - Iglesia
Thursday Nursing Home - Not Yet Open to the Public
Saturday Morning Mass 8:00AM - Old St. Mary's

Live Stream Mass (On YouTube)

Sunday 11:00AM Mass

Nursery

Available during 8:30 and 11:00AM Sunday Masses in Mother Teresa Conference Room - Ages 6 months to less than 5 years

Sunday Homilies Online

Audio versions of all the weekend homilies are available on the parish website. Go to St. Mary's website at www.stmarys-aiken.org. Scroll to the bottom of the home page and click on "Listen to Homilies".

Confessions

Mon., Tues., Thurs., Fri. 4:45 - 5:15PM - Old St. Mary's
Saturday 3:30 - 4:30PM - Church
Sunday 12:30PM - Spanish - Church

Rosary

Before Daily Mass

Perpetual Adoration - Ste Claire Chapel

Gift Shop Hours

Sunday 9:00AM -1:00PM

Parish Office Hours:

Monday - Friday 8:30AM - 4:30PM

The Most Rev. Jacques E. Fabre-Jeune, CS
Bishop of Charleston

Parish Clergy

Very Rev. Gregory B. Wilson, VF, Pastor
Rev. Francisco Oñate-Vargas, Parochial Vicar
Rev. Msgr. William Gomes (Retired Priest)
Deacon Al Matousek
Deacon Robert Pierce
Deacon Stephen Platte

Staff

Mr. Patrick Wray, Director of Administration
803.649.4777 ext 103
pwray@charlestondiocese.org

Mrs. Mary Frei, Administrative Assistant
to Father Wilson 803.649.4777 ext 114
mfrei@charlestondiocese.org

Mrs. Laura Webster, Principal of St. Mary's School
803.649.2071
lwebster@stmaryschoolaiken.com

Ms. Phyllis Waters, Business Manager
803.649.4777 ext 104
pwaters@charlestondiocese.org

Ms. Frances Gledhill, Parish Secretary
803.649.4777 ext 113
fgledhill@charlestondiocese.org

Mrs. Mary Ellen Jackson, MA
Director of Religious Education
803.642.2676/803.507.1060 (C)
mjackson@charlestondiocese.org

Mrs. Joan LaBone, Director of Youth Ministry
803.215.7040 (C)
jlabone@charlestondiocese.org

Mr. V. Franklin Deese II, Parish Musician
706.550.5047 (C)
fdeese@charlestondiocese.org

Mrs. Karen Van Deren, Sacristan
803.979.3181 (C)
kvanderen@charlestondiocese.org

Mrs. Cynthia Foley, Safe Environment Coordinator
803.649.4777
cfoley@charlestondiocese.org

Sr. Ana Gema Villafaña Ruiz, HCJC
803.989.9440 (C)
Sr. Maria Bertha (Martha) Zuniga, HCJS
803.645.3666 (C)

A Map of St. Mary's Campus can be found at: https://www.stmarys-aiken.org/campus-map

TOTALS AS OF SUNDAY, NOVEMBER 13, 2022

ENVELOPE/CASH OFFERTORY	Nov. 13	$	35,002.25
ONLINE OFFERTORY FOR	Nov. 13	$	17,013.00
TOTAL ANNUAL BUDGET		$	1,924,000.00

NOTE: November 20, 2022 financial updates were **not** available at the time the bulletin was sent to print.

Nov. 13 Campaign for Human Development
$1,495.00

Special Collection: Nov. 27 St. Vincent de Paul

HAVE YOU SIGNED UP FOR ONLINE GIVING WITH OUR PARISH?

Here are some ways Online Giving benefits you:

- Secure and Confidential – Adheres to banking security standards
- Flexible – Start, stop, or change your contributions at any time
- Simple to sign up:
  1. Go to St. Mary's website at www.stmarys-aiken.org
  2. Click on "GIVING" and then "SUNDAY"
  3. Make your selections
  4. You can also make special collection choices online
- Contributions are via direct withdrawal or credit online

If you need assistance, or to discontinue online giving, please call 1.800.348.2886 option 4.

The Parish Finance Council recommends monthly frequency for the Sunday offering to minimize transaction fees.

AIKEN SYMPHONY ORCHESTRA

Presents

Handel's Messiah

Tuesday, November 29

7:30PM

St. Mary Help of Christians
Catholic Church
138 Fairfield Street
Aiken, SC

For tickets please call 803.220.7251
or visit AikenSymphonyOrchestra.com

PASTOR'S CORNER +JMJ+

Dear Brothers and Sisters in Christ,

As you have likely heard by now, Fr. Francisco has received a new assignment from our Bishop. Effective December 15, Fr. Francisco will be the new pastor of Our Lady of Lourdes parish in Greenwood. This is what every priest prepares for, so we are immensely happy for Father. At the same time, we are, of course, sad to see him move on.

Father had already planned a much-deserved vacation from Nov. 27 to Dec. 10, so please come to a special farewell reception for Fr. Francisco Saturday, November 26 at 2:00PM in St. Angela Hall. Father's last Sunday with us will be December 11. Please see Fr. Francisco's farewell note below.

As Fr. Francisco departs, we give a very warm St. Mary's welcome to Fr. Orlando Serrano! Father Orlando currently serves as a parochial vicar at St. Michael's parish in Murrells Inlet, SC. His start date with us is also December 15. Welcome, Father Orlando!

As always, let us pray for each other.

– Father Wilson

A Note from Father Francisco:

Dear St. Mary's family,

As we begin this season of Advent, we enter a new beginning in which we prepare for the celebration of the birth of Jesus, Our Lord and Savior. O Come, O Come, Emmanuel!

Speaking of preparation, the time has come for me to prepare to enter into a new beginning in my priestly ministry. Holy Mother Church has entrusted me the people of Our Lady of Lourdes in Greenwood to serve them as their pastor.

Although I feel very sad for leaving such a wonderful and devoted community here, I am also beyond grateful and blessed for this new assignment. I thank everyone for your support throughout my time at St. Mary's, and please continue to pray for me as I will definitely keep you in my prayers. As we prepare to celebrate the coming of Jesus, let us give thanks to God for all we shared together, and let us seek to please Him in all things.

If you happen to plan to be in the Greenwood area, please feel free to reach out to me. The parish is located at 915 Mathis Rd, Greenwood, SC 29649.

May God bless all of you.
In Christ Jesus,
Father Francisco

Perpetual Eucharistic Adoration in Ste Claire Chapel

"Come to me all who labor and are burdened, and I will give you rest." (Mt. 11:28)

We have an urgent need for an adorer on Saturday at 4:00AM – Please help!

To try a weekly hour, please contact Ivy Monahon at jjmonahon@mindspring.com or 803.292.6432 or go to St. Mary's parish website at: https://www.stmarysaiken.org/perpetual-eucharistic-adoration

If you think you can't commit to a holy hour because you may leave town or get sick, think again. You will likely have a prayer partner to help you cover it, or your Hourly Coordinator will just call someone from our substitute list to cover for you. It's that simple, and the benefits are out of this world!

Act of Spiritual Communion

My Jesus,
I believe that You are present in the Most Holy Sacrament. I love You above all things, and I desire to receive You into my soul. Since I cannot at this moment receive You sacramentally, come at least spiritually into my heart. I embrace You as if You were already there and unite myself wholly to You. Never permit me to be separated from You. Amen.

Bringing the Faith into the Home, The Domestic Church

Advent starts today; this year we have the longest possible Advent, a full 4 weeks.

- Put up your advent wreath.
- Make a Jesse Tree (https://youtu.be/891eT7yD8hs)
- Start to put up your nativity set; put the creche up, but then put Mary and Joseph elsewhere in the house and move them every day as they 'walk' to Bethlehem, and put additional characters up each week (the shepherds across the room, etc).
- You can find lots of ideas at:
  https://holyheroes.com/ and
  https://catholicsprouts.com/

There are many ways to prepare for Christmas as a family; be creative!

"In the Lord I put my hope. Let me never be confounded." St. Francis Xavier

Readings for November 27 – December 4, 2022

Sunday: Is 2:1-5 Ps 122:1-9 Rom 13:11-14 Mt 24:37-44
Monday: Is 4:2-6 Ps 122:1-9 Mt 8:5-11
Tuesday: Is 11:1-10 Ps 72:1-2, 7-8, 12-13, 17 Lk 10:21-24
Wednesday: Rom 10:9-18 Ps 19:8 - 11 Mt 4:18-22
Thursday: Is 26:1-6 Ps 118:1 and 8-9, 19-21, 25-27a Mt 7:21, 24-27
Friday: Is 29:17-24 Ps 27:1, 4, 13-14 Mt 9:27-31
Saturday: Is 30:19-21, 23-26 Ps 147:1- 6 Mt 9:35–10:1, 5a, 6-8
Next Sunday: Is 11:1-10 Ps 72:1-2, 7-8, 12-13,17 Rom 15:4-9/Mt 3:1-12

Holy Mass Intentions

Sunday, November 27
8:30AM For All the People of the Parish
11:00AM Kathleen Hargett (D)
1:00PM Jose Esparza y Sonia Jimenez (L)
5:00PM Gloria Wertz (D)

Monday, November 28
5:30PM Jessica Leigh Cadarr (D)

Tuesday, November 29
6:30AM Valerie Leahy (D)
5:30PM Michael Kresge (D)

Wednesday, November 30
8:20AM Lino Sincioco Ramos (D)
7:00PM Cathy DeFrehn (D)

Thursday, December 1
10:00AM Trinity - Msgr. William Gomes (L)
5:30PM Teresa Stewart (D)

Friday, December 2
5:30PM Peggy Bennett (D)

Saturday, December 3
8:00AM Paul Maddux (D)
5:00PM James Zaramba (D)
Nancy P. Hartigan (D)
Dorothy Sayers (D)
Henry Rados (D)
John Rosbach (D)

Sunday, December 4
8:30AM Mary Wolfe (D)
11:00AM For All the People of the Parish
1:00PM His Holiness, Pope Francis
5:00PM Thomas Pippett(D)

Prayers Requested

Deaths/Difuntos: November 11 Lucille A. Clark
November 12 Donald D. McDonnell
November 12 Louis J. Desena

St. Michael the Archangel, defend us in battle. Be our protection against the wickedness and snares of the devil. May God rebuke him, we humbly pray, and do thou, O Prince of the heavenly hosts, by the power of God, thrust into hell Satan, and all the evil spirits, who prowl throughout the world seeking the ruin of souls. Amen.

SACRAMENTAL INFORMATION

Holy Baptism

The birth of your child is such a gift! Let St. Mary's parish help you give the gift of new birth through the waters of Holy Baptism. For a child to receive Baptism at St. Mary's, please note that at least one parent must be a practicing Catholic, regularly attend Holy Mass, participate in the life of the parish, and be registered at St. Mary's at least three months prior to requesting the date for Baptism. In this, you become part of our wider parish family! Parents **must** attend our Baptismal Preparation session prior to the Baptism. **The next session is December 11, 2022.** Registration is necessary so that we can prepare for you. Please contact Chris or Angela Ascherman at 256.541.1967. Godparents are encouraged to attend a Baptismal Preparation session as well. Since Godparents promise to help raise your child in the practice of the Catholic faith, Godparents must be practicing Catholics at whatever parish they attend.

Holy Communion & Confirmation

These incredible Sacraments nourish and strengthen us in our Catholic faith so that we can live as "the light of the world" (St. Matthew 5:14). *Please note:* Parents and children must be registered with St. Mary's and faithfully attend Mass on Sundays and Holy Days of Obligation. Children who are not enrolled in our Catholic school must attend a minimum of two years of Christian Formation classes and satisfy the attendance policy. For more information:
Holy Communion: Mary Ellen Jackson at 803.642.2676 or mjackson@charlestondiocese.org
Confirmation: Joan LaBone at 803.649.3049 or jlabone@charlestondiocese.org

Holy Matrimony

Congratulations! The world truly needs strong, faithful couples. Our parish stands ready to help prepare you for your life together in Christ. For information on receiving the Sacrament of Holy Matrimony, please contact our parish office. The Diocese of Charleston **requires a minimum of six months preparation** for the Sacrament of Marriage. Please contact us as soon as you are engaged so that we can share your joy and begin the process of reserving a date for your special day. Please understand that not all dates at the church may be available. For more information, contact Mary Frei at 803.649.4777 ext.114 or mfrei@charlestondiocese.org.

Anointing of the Sick

Are you seriously ill, facing surgery, or of advanced age? Receive grace and strength from the Sacrament of Anointing of the Sick, the Church's Sacrament of healing. Please contact Mary Frei at 803.649.4777 ext. 114 or mfrei@charlestondiocese.org.

School of Christian Formation (CCD) Grades 4K – 5

Mrs. Mary Ellen Jackson
mjackson@charlestondiocese.org or 803.642.2676

Dear Parents of K – 5th graders

1. **First Sunday of Advent!** Set up your advent wreath. Start you Jesse Tree. Check our 'bringing faith into the home' for ideas.
2. TODAY November 27th NO Sunday morning class because of Thanksgiving. We'll see you next Sunday, December 4th. Enjoy Thanksgiving weekend with your family.
3. **Prayers**. Make sure your children know their basic prayers: Our Father, Hail Mary, Glory Be, Guardian Angel prayer, and more. Older children should know the Act of Contrition.
4. **Take advantage of FORMED**; It has lots of good family programing. Not on FORMED? Sign up at www.formed.org/signup, enter Aiken, SC, then choose St. Mary Help of Christians

Sunday Morning Youth Ministry Grades 6 – 12

Contact: Mrs. Joan Marie LaBone
jlabone@charlestondiocese.org or 803.215.7040

Please sign up for Sunday Morning sessions for 6-8th grades. You can find the registration forms on our website under Formation, Middle School.

Sunday 9:45-10:45AM Grades 6-8

Sunday, 27 – No regular morning session

Youth Ministry
Middle School (Gr. 5 - 8) or
Life Night (Gr. 9 - 12)

Nov. 27 - **No** Youth Ministry–Thanksgiving Break
Dec 4 - Life Teen

The Eucharistic Revival

The Eucharistic Revival At Christmas, Jesus the Son of God was born. He came to walk and talk with us – to be close to us. This Advent, ponder how Jesus similarly comes to be close to us in Holy Communion. "Whoever really takes this [Holy Communion] as his daily bread, experiences each day the mystery of Christmas, the Word made flesh." – St. Teresa Benedicta of the Cross

The Week Ahead

Sunday, November 27

8:30AM	Mass in English	New church
9:30AM	Coffee Perks	St. Michael Hall
9:45AM	Café	Mother Teresa Hall
9:45AM	CCD	Will not meet
9:45AM	Youth Ministry	Will not meet
11:00AM	Mass in English	New church
1:00PM	Mass in Spanish	New church
5:00PM	Mass in English	New church

Monday, November 28

12:00PM	Lunch & Learn	St. John Bosco Bldg
1:00PM	Rosary Makers	Mother Teresa Conf
4:45PM	Confessions	Old St. Mary church
5:30PM	Mass in English	Old St. Mary church

Tuesday, November 29

6:30AM	Mass in English	Old St. Mary church
7:00AM	Men's Prayer Group	Smith Hall-Down
3:30PM	Grief Share Support Grp	Will not meet
3:30PM	Legion of Mary	Smith Hall-Down
4:45PM	Confessions	Old St. Mary church
5:30PM	Mass in English	Old St. Mary church
6:00PM	RCIA	Will not meet

Wednesday, November 30

8:20AM	School Mass	New church
9:30AM	Adult Bible Study	Will not meet
3:00PM	Legion of Mary	Smith Hall–Down
4:00PM	Children's Adoration Hour	Ste. Claire

Thursday, December 1

10:00AM	Mass in English	Trinity on Laurens
11:15AM	Adult Bible Study	Smith Hall-Down

Friday, December 2

6:00AM	That Man is You	Mother Teresa Hall
10:00AM	Book Club	St. Michael Hall
4:45PM	Confessions	Old St. Mary church
5:30PM	Daily Mass	Old St. Mary church
6:00PM	Married Couples Date Night	St. Angela Hall

Saturday, December 3

8:00AM	Mass	Old St. Mary church
8:30AM	Women's Retreat	Mother Teresa Hall
3:30PM	Confessions	New church
5:00PM	Vigil Mass	New church

Sunday, December 4

8:30AM	Mass in English	New church
9:30AM	Coffee Perks	St. Michael Hall
9:45AM	Café	Mother Teresa Hall
9:45AM	CCD	School
9:45AM	Youth Ministry	St. John Bosco Bldg.
11:00AM	Mass in English	New church
1:00PM	Mass in Spanish	New church
5:00PM	Mass in English	New church

The Rite of Christian Initiation for Adults (RCIA)

We are off this week because of the Messiah concert. Plan to come next week December 6th to learn about Baptism and Confirmation. etc on Tuesdays at 6:00 – 7:45PM in Mother Teresa Hall. For more information, contact Mary Ellen Jackson at 803.642.2676 or mjackson@charlestondiocese.org

Boy Scouts Advent Candle Sale

The Boy Scouts will be selling Advent Candles and wreathes this weekend **November 26 & 27** after all Masses. For more information please contact John Theobald at 803.270.0777.

Newman Catholic Club

Calling all college students in any college! Come join our Newman Catholic Club, to get to know one another and talk about the faith. **Thursday, Dec. 8 in St. Michael Hall** (next to the new church) at 6 - 8PM. Questions? Call Karen at 970.988.9172 or NCC.Aiken@gmail.com

Stephen Ministry

St. Mary's Stephen Ministry will soon mark serving for 10 years. During our first decade of service we have helped parishioners get through all sorts of difficult situations. Plan to come learn about Stephen Ministry next Sunday. We'll have a table out in the courtyard after Masses.

Christmas Cookie Sale

The Catholic Women's Association (CWA)
and St. Mary's Youth
will host a Christmas cookie sale after all Masses on
Saturday & Sunday, December 3 & 4
$3 per bag of six or four bags for $10

All cookies will be homemade and packed in half dozens or 8-10 if the cookies are small.

Women and families are asked to support this effort by bringing three dozen cookies ready to sell. Please mark if they have nuts or are gluten free. Place cookies in small gift cellophane bags or Ziploc baggies. When you bring them they should be ready to put on the table to sell.

Cookies may be dropped off before the Mass you attend or on Saturday, December 5 from 4 - 5:30PM.

All proceeds will be split between the charities of the CWA and Youth Ministry Retreats.

The Gift Shop is Open

9:00AM to 1:00PM every Sunday
Closed Nov. 27, Dec. 25 & Jan. 1

Additional hours during Advent Nov. 19 – Dec. 17
Sat. and Sun. 4:30 – 6:30PM

St. Mary's Parish School

118 York Street SE, Aiken, SC 29801
Mrs. Laura Webster, Principal
Ph: 803.649.2071 Fax: 803.643.0092
www.stmaryschoolaiken.com

Office Hours: Monday-Friday 7:30AM - 3:30PM

Gingerbread Run 5K

SMS is hosting the gingerbread run 5K at Generations Park on December 10th. For more information and to register, visit www.stmaryschoolaiken.com/support-sms/5k.cfm or scan the QR code below.

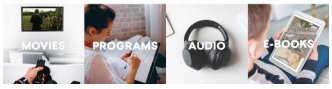
SMS Book Fair

Thank you to the parent volunteers and Ms. Thompson's grandmother, who worked so efficiently putting together the book fair in record time this year! Thank you to everyone who volunteered all week long. There's nothing like teamwork!

Married Couples Date Night

December 2 - 6-9 PM - St. Angela Hall

Calling all married couples for a night of singing kara-oke, dancing, and fellowship. Enjoy a relaxing even-ing with your spouse during what can otherwise be a hectic holiday season. Pls RSVP to Mary-Ellen and Dave Faubert at maryenoone@ymail.com.



Help keep FORMED! It is time to renew our FORMED subscription. If you enjoy using the material on FORMED, please consider donating toward the renewal. Formed offers movies, books, bible studies, material for children and teens, and much more. Please help up keep FORMED available for our parish. Put donations in the Sunday basket, writing FORMED on the envelope.

St. Paul Street Evangelization

Saint Paul Street Evangelization

Did you know St. Mary's has an Evangelization team? Our parish St. Paul Street Evangelization team sets up its table and evangelizes at local events (such as Aiken's Makin'). Join our Flocknote group to get more information and to get notices about where we'll be next, sharing the good news of Jesus!

Operation Santa – 2022

The CWA at St. Mary's will be supporting Mental Health America of Aiken County again this year through Operation Santa, a Christmas celebration for the mental health clients in this area. This year we will be responsible for 50 clients. We are looking for 50 people to provide the toiletry items (around $40) and 50 people to provide one of their wish-list items ($30 to $35). You decide which part you would like to donate. A list of specific items will be provided for each toiletry bag and a list of several requested items will be provided for each wish list bag.

Bags were picked up after masses November 19 - 20 and need to be returned to the church no later than the weekend of the December 10 -11. There will be a drop off station in the courtyard. The gifts will be distributed at the MHA Christmas Party held at the Aiken Barnwell Mental Health facility on December 16th .

For more information please call Jeanne Malanowski
803.648.7188 or 803.507.0834
or visit www.mha-aiken.org.

Thank for your generosity!

St. Mary's and all blood donors,
Since we are unable to have our blood drive
at St. Mary's
Aiken Shepeard Blood Center will host the drive at:

Hitchcock Plaza
353 Fabian Dry, Aiken, SC 29803
803.643.7996

Saturday, Dec. 3rd and
Tuesday-Saturday, December 6th thru10th
The center is CLOSED Sunday and Monday

To expedite your time in the center:
Call 803.643.7996 for an appointment
Tell them you are donating for St. Mary's
At the front desk please ask for St Mary's sign-in sheet
Fill out your health questionnaire on the day that you are giving blood.

WE WANT TO THANK YOU FOR YOUR SUPPORT!

Shepeard Community Blood Center
and
The Knights of Columbus Council No. 3684

Are offering 9 gift certificates for
Betsy's Round the Corner 224 Park Ave

All donors will be entered into a drawing.
The certificates are for $20.00 each.
Saving Lives takes All Blood Types

Dear Parishioners: We are now publishing our list of ministries in two segments. They will appear on alternate weeks. Ministries A–P are listed below.

Liturgical Ministries

Anointing of the Sick	Please Contact the Parish Office		803.649.4777
Altar Servers	Greg Hightower	jghightower@bellsouth.net	803.292.2457
Extraordinary Ministers	Alejandro &	sunvisionagvp@hotmail.com	803.257.3999
	Joely Leguizamon	joelygl@yahoo.com	803.270.4646
Homebound Ministries	Donna Pierce	rampierce@atlanticbb.net	803.552.7714
Communion to:			
Hospital	Cathy Brown	cgbteaches@gmail.com	843.615.3112
Homebound	Janiece Driscoll	janiece.driscoll@gmail.com	803.270.1119
Lectors	Margaret Mullen &	mmullen50@aol.com	803.270.0525
	Elizabeth Ryberg	bettyryberg@gmail.com	803.270.6403
Mass Music Ministry	Frank Deese	fdeese@charlestondiocese.org	706.550.5047
Perpetual Adoration	Ivy Monahon	jjmonahon@mindspring.com	803.292.6432
St. Joseph Altar Society	Karen Van Deren	kvanderen@charlestondiocese.org	803.979.3181

Other Ministries

Bereavement	Karen Van Deren	kvanderen@charlestondiocese.org	803.979.3181
Bible Study–Wednesday	Martha Whittingham	whittimp@gmail.com	865.599.8473
Campground	Scott Williams	scottwilliams1212@gmail.com	803.226.9221
Children's Adoration	Stephanie Lee	sdzlee87@gmail.com	803.634.3171
Coffee Perks	Rich Izard	rich.izard84@gmail.com	803.644.9136
Cursillo	Carlos Dorthalina	cmdorthalina@gmail.com	803.295.2530
Catholic Women's Assoc.	Kathy Newland	kathynewland@atlanticbb.net	803.646.5142
Fiat Homeschool Co-op	Stephanie Lee	sdzlee87@gmail.com	803.634.3171
Friday Book Club	Mary Ellen Jackson	mjackson@charlestondiocese.org	803.642.2676
Knights of Columbus	Craig Burgess	cburgess199@gmail.com	803.439.0468
Ladies Auxiliary	Regina Kvartek	reginakvartek@gmail.com	803.645.1130
Legion of Mary	Ivy Monahon	jjmonahon@mindspring.com	803.292.6432
Life Runners	Deacon Bob Pierce	rampierce@atlanticbb.net	
Lunch & Learn Book Club	Kathy Monahon	kmonahon@atlanticbb.net	803.648.9925
Men's Prayer Group	William Collins	bbcollins012@icloud.com	803.998.7191
Newman Club	Karen Edgington	kedging572@aol.com	970.988.9172
Nursery	Lisa Welsh	kewelsh@att.net	803.221.1467
Pro Life	Stephanie Lee	sdzlee87@gmail.com	803.634.3171
Prayer Shawl Ministry	Mary Anne Graff	spgraff@yahoo.com	803.642.6716
Prison Ministry	Don Trapp	dontrapp354@icloud.com	803.979.0966

St. Vincent de Paul Society
For food or financial assistance
call 803.642.3211
Open Monday–Thursday 9:00am - 1:00pm
Closed On Fridays

FORMACIÓN CRISTIANA

Las Lecturas de las Escritura
del 27 de noviembre al 4 de diciembre 2022

Domingo: Is 2, 1-5 Sal 121, 1-9 Rom 13, 11-14 Mt 24, 37-44
Lunes: Is 4, 2-6 Sal 121, 1 - 9 Mt 8, 5-11
Martes: Is 11, 1-10 Sal 71, 1-2. 7-8. 12-13. 17 Lc 10, 21-24
Miércoles: Rom 10, 9-18 Sal 18, 8 -11 Mt 4, 18-22
Jueves: Is 26, 1-6 Sal 117, 1 y 8-9. 19-21. 25-27 Mt 7, 21. 24-27
Viernes: Is 29, 17-24 Sal 26, 1. 4. 13-14 Mt 9, 27-31
Sábado: Is 30, 19-21. 23-26 Sal 146, 1-6 Mt 9, 35–10, 1. 5. 6-8
Domingo siguiente: Is 11, 1-10 Sal 71, 1-2. 7-8. 12-13. 17 Rom 15, 4-9/Mt 3, 1-12

Las intenciones para las Misas diarias se encuentran en la pagina tres (3)

Acto de Comunión Espiritual

Mi Jesús, Creo que estás realmente presente en el Santísimo Sacramento. Te amo por encima de todas las cosas y deseo poseerte dentro de mi alma. Ya que soy incapaz en este momento para recibirte sacramentalmente, ven al menos espiritualmente a mi corazón. Te abrazo como si ya estuvieras allí, y unirme totalmente a Ti. Nunca permitas que me separe de Ti. Amén

San Miguel Arcángel, defiéndenos en la batalla. Sé nuestro amparo contra la perversidad y asechanzas del demonio. Reprímale Dios, pedimos suplicantes, y tú príncipe de la Milicia Celestial, arroja al infierno con el divino poder a Satanás y a los otros espíritus malignos que andan dispersos por el mundo para la perdición de las almas. Amén.

Homilías dominicales en línea

Las reproduciones en audio de todas las homilías del fin de semana están disponibles en el sitio web de la parroquia. Vaya al sitio web de Santa Maria en www.stmarys-aiken.org. Desplácese hasta la parte inferior de la página de inicio y haga clic en "Listen to homilies".

Puede encontrar más información sobre los sacramentos en nuestro sitio web parroquial www.stmarys-aiken.org

Rezo del Santo Rosario

Todos los Domingos, a las 12:30PM, antes de la Misa en Español, está invitado a saludar a la Santísima Virgen con la oración del Santo Rosario. Si gustas participar dirigiendo esta oración, comunícate con Carlos Fierros y Nancy Rubio al 803.645.9169.

Escuela de Formación Cristiana (CCD)
Grados 4K a 5°

Contacto: Sra. Mary Ellen Jackson
mjackson@charlestondiocese.org or 803.642.2676

Estimados padres de estudiantes de K – 5°:

1. **Primero domingo de Adviento!** Arma tu corona de adviento. Comienza tu arbol de Jesé . Consulte nuestro "llevar la fe al hogar" para obtener ideas.
2. **HOY 27 de noviembre** NO HAY clases debido al Día de Acción de Gracias. Nos vemos el próximo domingo 4 de diciembre. Disfrute el fin de semana de Acción de Gracias con su familia.
3. **Oraciones.** Asegúrese de que sus hijos conozcan sus oraciones básicas: Padre Nuestro, Ave María, Gloria, oración del Ángel de la Guarda y más. Los niños mayores deben conocer el Acto de Contrición.
4. **Aprovecha FORMED:** Tiene mucha buena programación familiar. ¿No estás en FORMED? Regístrese en www.formed.org/signup, ingrese Aiken, SC, luego elija St. Mary Help of Christians

Anuncio de Avivamiento Eucarístico

En Navidad nació Jesús el Hijo de Dios. Vino para caminar y hablar con nosotros, para estar cerca de nosotros. Este Adviento, reflexiona sobre cómo Jesús viene a estar cerca de nosotros de manera similar en la Sagrada Comunión. "Quien realmente toma esta [Santa Comunión] como su pan de cada día, experimenta cada día el misterio de la Navidad, la Palabra hecha carne". – Santa Teresa Benedicta de la Cruz

Y la Sierva de Dios, Chiara Lubich escribió "*Cuando te adoramos en forma de pan … siempre te vemos como un adulto. Pero todos los años en Navidad, te revelas a nosotros como un niño nacido en una cuna. Nos quedamos en silencioso asombro … En adoración silenciosa nos paramos ante el misterio, como María cuando el pastor vino y le contó lo que habían visto y oído: "Guardaba todas estas cosas, meditándolas en su corazón".*

SAGRADO SACRAMENTOS

Santo Bautismo

¡El nacimiento de un hijo es un gran regalo que necesita renacer a través de las aguas del Bautismo! Para bautizar a un niño en Sta. María, tenga en cuenta que al menos uno de los padres debe ser católico practicante, asistir regularmente a la Santa Misa, participar en la vida de la parroquia y estar registrado en Sta. María al menos tres meses antes de solicitar la fecha para el bautismo y ambos padres **deben** asistir a las sesiones prebautismales. Dado que los padrinos prometen ayudar a criar a su hijo en la práctica de la fe católica, ellos deben ser católicos practicantes en la parroquia que asisten y se les anima a asistir a las sesiones de preparación bautismal también. Las próximas sesiones serán el **6 & 13 de noviembre** de 2022. Es necesario registrarse para que podamos prepararnos para usted. Comuníquese con Luz Londoño al 803.480.6865.

Sagrada Comunión y Confirmación

Estos increíbles Sacramentos nos nutren y fortalecen en nuestra fe católica para que podamos vivir como "la luz del mundo" (San Mateo 5,14). *Tenga en cuenta*: los padres y los niños deben estar registrados en Sta. María, asistir fielmente a misa los domingos y los días de precepto. Los niños que no están inscritos en nuestra escuela católica deben asistir a un mínimo de dos años de clases de formación cristiana y cumplir con la política de asistencia. Para más información contactarse con: Sagrada Comunión: Mary Ellen Jackson al 803.642.2676 o mjackson@charlestondiocese.org.
Confirmación: Joan LaBone al 803.649.3049 o jlabone@charlestondiocese.org

Santo Matrimonio

¡Felicidades! El mundo realmente necesita parejas fuertes y fieles en Cristo. La Diócesis de Charleston requiere una preparación mínima de seis meses para el Sacramento del Matrimonio, así que comuníquese con nosotros tan pronto como se comprometa para que podamos compartir su alegría y comenzar el proceso de reservar una fecha para su día especial. Por favor comprenda que no todas las fechas en la iglesia pueden estar disponibles. Para obtener más información, comuníquese con: Guadalupe Cortes al 803.845.9390.

Unción de Enfermos

¿Está gravemente enfermo, se enfrenta a una cirugía o es de edad avanzada? Reciba la gracia y la fuerza del Sacramento de la Unción de los Enfermos, el Sacramento de sanación de la Iglesia. Comuníquese con Mary Frei al: 803.649.4777 ext. 114 o mfrei@charlestondiocese.org.

ESPACIO DE NUESTRO PÁRROCO

Queridos hermanos en Cristo,
Como probablemente ya haya escuchado, el p. Francisco ha recibido un nuevo encargo de nuestro Obispo. A partir del 15 de diciembre, el p. Francisco será el nuevo párroco de la parroquia de Nuestra Señora de Lourdes en Greenwood. Para esto se prepara todo sacerdote, por eso estamos inmensamente felices por el Padre. Pero al mismo tiempo, estamos tristes por su partida.

El padre ya había planeado tomarse unas merecidas vacaciones del 27 de noviembre al 10 de diciembre, así que por favor venga a una recepción especial de despedida para el padre Francisco, el sábado 26 de noviembre a las 2PM en el Salón Sta. Ángela. El último domingo del padre con nosotros será el 11 de diciembre. Por favor lea la nota de despedida del padre Francisco a continuación.
Así como despedimos al p. Francisco, ¡damos una muy calurosa bienvenida a Santa María al padre Orlando Serrano! El padre Orlando actualmente se desempeña como vicario de la parroquia San Miguel en Murrells Inlet, SC. Su fecha de inicio con nosotros es también el 15 de diciembre. ¡Bienvenido, padre Orlando!
Como siempre, oremos los unos por los otros. – Padre Wilson

Querida familia de Santa María,
Al comenzar esta temporada de Adviento entramos en un nuevo comienzo en el que nos preparamos para la celebración del nacimiento de Jesús, Nuestro Señor y Salvador. ¡Oh Ven, Oh Ven, Emmanuel!
Hablando de preparación, ha llegado el momento de prepararme para entrar en un nuevo comienzo en mi ministerio sacerdotal. La Santa Madre Iglesia me ha confiado a la gente de la parroquia de Nuestra Señora de Lourdes en Greenwood para que les sirva como su pastor.
Aunque me da tristeza irme de esta comunidad tan maravillosa y entregada a Dios, también estoy más que agradecido y me siento bendecido por esta nueva misión. Agradezco a todos su apoyo por el tiempo que estuve en Santa María y les pido que por favor continúen orando por mí, porque definitivamente yo los mantendré en mis oraciones.
Mientras nos preparamos para celebrar la venida de Jesús, demos gracias a Dios por todo lo que compartimos juntos y busquemos complacer a Dios en todo.
Si alguna vez están por el área de Greenwood pasen a visitarme. La dirección de la parroquia es: 915 Mathis Rd, Greenwood, SC 29649.
Que Dios les bendiga a todos.
En Cristo Jesús,
Padre Francisco

Ministerio Juvenil Grados 6º – 12º

Contacto: Sra. Joan Marie LaBone
jlabone@charlestondiocese.org o 803.215.7040

Por favor inscríbase a las sesiones dominicales de la mañana para los grados 6-8. Los formularios de inscripción están en nuestra página web bajo Formation, Middle School.

Domingo 9:45-10:45AM Grados 6-8
Domingo 27 de noviembre:
no hay sesión matutina regular

Ministerio Juvenil
Escuela intermedia (GR. 5-8) o
Life Night (GR. 9-12)

27 de noviembre - No hay Ministerio de Jóvenes en las vacaciones de Acción de Gracias
4 de diciembre–Life Teen

Rito de Iniciación Cristiana para Adultos (RICA)

RICA: el proceso de formación para adultos que necesitan Sacramentos de Bautismo, Comunión y/o Confirmación, se reúne los martes a las 7:00PM en el Smith Hall, arriba.

Escuela Parroquial de Santa María

118 York Street SE,
Aiken, SC 29801
Sra. Laura Webster, Principal
803.649.2071 Fax: 803.643.0092
www.stmaryschoolaiken.com

Horario de oficina de la escuela es lunes a viernes 7:30AM – 3:30PM

SMS Feria del Libro

¡Gracias a los padres voluntarios y a la abuela de la Sra. Thompson, quienes trabajaron tan eficientemente organizando la feria del libro en un tiempo récord este año! Gracias a todos los que se ofrecieron como voluntarios durante toda la semana. ¡No hay nada como el trabajo en equipo!

La oficina parroquial estará cerrada
el 23, 24 y 25 de noviembre
por Acción de Gracias

Eventos para la proxima semana

Domingo, 27 de Noviembre

8:30AM	Misa en inglés	Iglesia Nueva
9:45am	Clases de formación Cristiano	No se reunirá
9:45AM	Ministerio Juvenil	No se reunirá
11:00AM	Misa en inglés	Iglesia Nueva
11:00AM	Práctica del coro	Salón San Miguel
12:30PM	Confesiónes	Iglesia Nueva
1:00PM	Misa en español	Iglesia Nueva
5:00PM	Misa en inglés	Iglesia Nueva

Lunes, 28 de Noviembre

5:30PM	Misa en inglés	Iglesia Antigua
5:45PM	Legión de Maria	Smith Hall
7:00PM	Pequeña Comunidad de fe: Santa Maria	Salón Santa Teresa
7:30PM	Pequeña Comunidad de fe: "Dios Está Aquí"	Smith Hall

Martes, 29 de Noviembre

5:30PM	Misa en inglés	Iglesia Antigua
7:00PM	Ese Hombre Eres Tú	Smith Hall
7:00PM	RICA	Smith Hall

Miércoles, 30 de Noviembre

8:20AM	Misa en inglés	Iglesia Nueva
7:00PM	Misa en español	Iglesia Antigua

Jueves, 1 de Diciembre

9:00AM	Misa en inglés	Iglesia Antigua
7:00PM	Oración	Iglesia Antigua
7:00PM	Clase de Preparación para el matrimonio	Smith Hall

Viernes, 2 de Diciembre

5:30PM	Misa en inglés	Iglesia Antigua

Sábado, 3 de Diciembre

8:00AM	Misa en inglés	Iglesia Antigua
5:00PM	Misa en inglés (vigilia)	Iglesia Nueva

Domingo, 4 de Diciembre

8:30AM	Misa en inglés	Iglesia Nueva
9:45AM	Ministerio Juvenil	Bosco
11:00AM	Misa en inglés	Iglesia Nueva
11:00AM	Práctica del coro	Salón San Miguel
12:30PM	Confesiónes	Iglesia Nueva
1:00PM	Misa en español	Iglesia Nueva
5:00PM	Misa en inglés	Iglesia Nueva

¡Ayuda a Mantenerte FORMADO!

Es hora de renovar nuestra suscripción FORMED. Si disfruta usar el material en FORMED, considere donar para la renovación. Formed ofrece películas, libros, estudios bíblicos, material para niños y adolescentes y mucho más. Por favor ayude a mantener FORMED disponible para nuestra parroquia. Ponga las donaciones en la canasta del domingo, escribiendo FORMED en el sobre.

Ministerios Litúrgicos

Unción de los Enfermos	**Por favor comunicarse con la oficina parroquial**		**803.649.4777**
Monaguillos	Sonia Jiménez	soniajimgus@gmail.com	803.508.5370
Ministros Extraordinarios de la Sagrada Comunión	Alejandro y Joely Leguizamon	sunvisionagvp@hotmail.com joelygl@yahoo.com	803.247.3999
Coro	Josafat Esteban y Fedelina Váldez Isidro		803.770.8922 803.480.0301

Otros Ministerios

Adopción Espiritual	Roberto y Rosalba Duran		803.508.2169 803.335.6168
Ese Hombre Eres Tú	Alejandro Leguizamon y Ricardo Tapia	sunvisionagvp@hotmail.com Solano247!yahoo.com	803.247.3999 610.960.1217
Grupo de Oración	Juan y Susana Bonilla	Suxana_tamayo@gmail.com	803.508.4628 803.508.4096
Hospitalidad	Nancy Rubio		803.645.9169
Lectores	Omar y Mercedith Cardona	cardona5@bellsouth.net	
Legión de María	Aura Pérez	marinaperez0930@gmail.com	803.295.6388
Matrimonios "La Sagrada Familia"	Alejandro y Joely Leguizamon	sunvisionagvp@hotmail.com joelygl@yahoo.com	803.270.4646
Monitores	Antonia Tadeo	tadeoantonia1983@yahoo.com	803.643.2967
Pequeña Comunidad de fe: "Dios Está Aquí"	Aura Pérez	marinaperez0930@gmail.com	803.295.6388
Pequeña Comunidad de fe: "Santa María"	Josafat Esteban y Diana Strom		803.641.9553 803.686.0094
Pequeña Comunidad de fe: "Santisima Trinidad"	Carlos Fierros Lopez		803.336.8084
Pre-matrimoniales	Juan y Guadalupe Cortes	gtadeo72@gmail.com	803.845.9390
Preparación para Bautismo	Luz Lodoño		803.480.6865
RICA	H. Ana Gema Villafaña Ruiz y H. Martha Zuniga		803.989.9440 803.645.3666

Llevando la fe al Hogar, La Iglesia Domestica

El Adviento comienza hoy; este año tenemos un Adviento largo, 4 semanas completas. Ara tu corona de adviento. Haz un árbol de Jesé (https://youtu.be/891eT7yD8hs). Empiecen a montar su nacimiento; coloque el pesebre, pero luego coloque a María y a José en otro lugar de la casa y muévalos todos los días mientras "caminan" a Belén, y coloque personajes adicionales cada semana (los pastores al otro lado de la habitación, etc.). puedes encontrar muchas ideas en https://holyheroes.com/ y https://catholicsprouts.com/ Hay muchas maneras de prepararse para la Navidad en familia; ¡sean creativos!

Virgin de Guadalupe

Dispongamos nuestro corazón para preparar y celebrar la fiesta a Santa María de Guadalupe, **domingo 11 de diciembre**. Iniciamos a las 12:00 de medio día con la oración del Santo Rosario, Procesión de todos con la Imagen de la Virgen, Eucaristía, Comida y Fiesta literaria. Invitamos a todas las personas que han sido bendecidas con dones y cualidades artísticas a que participen y compartan con la comunidad sus habilidades en la fiesta literaria, pueden comunicarse con Sonia Jiménez, coordinadora de monaguillos. Todo lo que realicemos sea para gloria de Dios y gratitud a nuestra Madre, Santa María de Guadalupe, Reina de las Américas.

¡La Tienda de Regalos Está Abierta!

de 9:00am a 1:00pm todos los domingos
Horas adicionales durante el Adviento
19 de noviembre – 17 de diciembre
sábados: 4:30 – 6:30pm

La Tiende de Regalos estar cerado
27 de noviembre, 25 de diciembre y 1 de enero

ST. MARY HELP OF CHRISTIANS
NECROLOGY NOV. 1, 2021 - OCT. 31, 2022
NICROLOGÍA 1 DE NOVIEMBRE 2021 - 31 DE OCTUBRE 2022

Nichole Miller
Andrew Earl Bennett
James Norbert Boyle
John Luibrand
Freddie Robinson, Jr.
Guy William Cadarr, Jr.
Dorothy Rita Daniel
Hernán Morales
Paul Edward Pressley
Patricia Komar Venetta
Fidelmar Renteria Cruz
John Frederick Rosbach, Sr.
Richard James Mathison
Betty Joan Sharpton
Margaret Ann Zunino
Michael Thomas Coffman
Ronald Scott Susnar
Alan Joseph Kirby, Jr.
Gerald W. McCabe
Mary Wolfe
Frederick Krisch
Jeffrey Bollibon
Sister Luz Evangelina Hermosíllo
Jario Eliazar Martinez
Dorothy Mary Brockman
Sister Raquel Concepción Godínez
Sister Mariá del Carmen Duran
Janice M. Falise
Sister Ana Imelda Moreno
Ferdy F. Mefford
Annmarie Connor Dassau
Reyes Lopez
Beatriz Peralta Pavón
Janine Peterson
Mary Biermann
Fiore G. Cheli, Sr.
Manuel Becerril
Larry Carl Schander, Sr.
Juan Carlos Boyso Espino
Katalia Muñiz
Mark John Tormay
Sister Martha Olivia Pérez
Mary Josephine Schillo
Adela Basilio de la Cruz
Sister Gema Socorro Martínez
Kathleen Praete Hargett
Sister Noemí González Guzmán
Thomas P. Pippett, Sr.
Pablo Becerril
Teresita Carlos Gacad
Sister Mercedes María Luquín
Sister Gema Susana Barajas
Robert Wayne Marchal
José Carrera
Patrick John Frenchick
Juan Manuel Carrera
Gene Paul Maddux
Bernard Joseph Koenig
Maria Espinoza Martinez
Ronald Krenta
Lino Sincioco Ramos
Mayard Costa King
Deborah Cheli
Abel Chapa Vázquez
Joanne Cadotte
Anita Wilcox Malloy
Brian Matthew Miller
Agnes Mary Roberts
Edgar Pineda
Frank S. Ducate
Colleen Joyce Cobb
Thomas J. LaDuke
Norbert John Theobald
Rosa Esperanza Caceres de Barahona
Steve Dellinger
Will Lindell
Catherine Frances Kirchner
Gladys Schumacher
Yamilet González Torres
Philip M. Gagnon
Jhony Salguero
Rosa Salguero
Christian Jimenez Hernández
Paul Hirschman
Robert Grimley
Catherine Sullivan Woodward
Lorraine C. Visotski
Robert O'Neill
Henry Edward Hair
Jane Elizabeth Motes
Sister Ana Martha Castíllo
Sister Teresa Angelina Sisneros
Genoveva Miranda Martinez
Kenley Padfield
Eileen Chisari
Kenneth A. Van Buren
Adele A. Brown
Walter Timothy Slezak
Lyone Velez
Cathleen R. DeFrehn
John Magruder
Arlene M. Olson
Donna M. Goorian
Mirna Valladares
Baldwin Michael DiSilvestro
Anthony Francois Meunier
Antonio Becerril
Sabina Hernandez Moreno
Eugene Nelson Roach
Sister Bertha Aurora Villaseñor
Phillip Carter Hubbard
Leo David Hubbard
Carmen Arreguín
Elaine Carr
Charles Heath
Tillet Marion Haaland
Ronald Helmut Silton
Leslie Hartley
Sister Rosario de Lourdes García
Florence Massey
Scott Ronald Dade
Tom Hall
Ronald J. Karpinski
Maria Irene Cerezo Rojas
John David Catoe
Sister Eulalia Flores
Alfredo Peña Ruiz
Jack Hubbs
Nina Ruth Smith Adams
David De Sevilla
Jack O. Ross
Dianne McCleod Hadley
Richard Simpson
Kevin Felipe Tzompaxtle Salas

Poinsettias

This Christmas season St. Mary's is coordinating the purchase of poinsettias to be placed on the altars of the churches, to honor or remember a loved one. Everyone from our parish is invited to make a donation for each Christmas flower. *Suggested donation of $25.* Please complete the form below and place it with your donation in an envelope marked **"Christmas Flowers."** Envelopes can be placed in the collection basket at Mass or turned in to the church office. To ensure that your request can be accommodated, the **forms and the donations must be received by the close of business on Friday, December 16.**

Please make checks payable to "St. Mary's" and on the memo line write "Christmas Flowers"

(Please print clearly) A Christmas Poinsettia will be placed on an altar of one our churches during the Christmas season in memory or in honor of:

M or H:_____ **M or H:**_____

From:_____ **From:**_____

Phone:_____ **Phone:**_____

M or H:_____ **M or H:**_____

From:_____ **From:**_____

Phone:_____ **Phone:**_____

Flor de Noche Buena

Esta temporada de Navidad la Iglesia Sta. María está coordinando la compra de las flores de Noche Buena para que sean colocadas en los altares en las iglesias en honor a nuestros seres queridos. Se invita a los feligreses a participar en la adquisición de estas flores con un donativo. Se hace la sugerencia de $25 por cada flor. Por favor complete el formulario que aparece abajo y entréguelo junto con su donación en un sobre que diga **"Christmas Flowers."** Los sobres se pueden poner en la canasta de la colecta en la Misa, o pueden llevarlos a la oficina de la Iglesia. Para asegurar que su pedido se ha recibido, **el formulario y su donativo deben ser entregados antes del viernes, 16 de diciembre.**

Haga su cheque a nombre de "St. Mary" y en la línea informativa escriba "Christmas Flowers".

*(Por favor Escriba con letra imprenta y **LEGIBLE**).* Las flores de Noche Buena se colocarán en los altares de la Iglesia y las capillas durante la temporada de Navidad en memoria o en honor de:

(Haga un círculo sobre su selección: **M** para memoria o **H** en honor).

M o H:_____ **M o H:**_____

Dada por:_____ **Dada por:**_____

Teléfono:_____ **Teléfono:**_____

M o H:_____ **M o H:**_____

Dada por:_____ **Dada por:**_____

Teléfono:_____ **Teléfono:**_____